

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(93) 269 endelig udg. - SYN 461

Bruxelles, den 10. juni 1993

Forslag til

RADETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde
mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australien

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. *Videnskabelige og tekniske kontakter mellem De Europæiske Fællesskaber og Australien har hidtil bygget på en ordning undertegnet i november 1986 mellem Kommissionen og den australske regering. Formålet med denne aftale var at igangsætte et samarbejde gennem udveksling af ikke-fortrolige oplysninger fra forskning i Australien og Det Europæiske Fællesskab på et antal områder. Begge parter betragtede dette som udgangspunkt for mere strukturerede og konkrete samarbejdsformer.*
2. *Under samrådet på ministerplan i maj 1988 kom parterne til den konklusion, at et mere konkret videnskabeligt og teknisk samarbejde ville kræve indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australiens regering.*
3. *I juni 1989 tilsendte Kommissionen Rådet en henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om en rammeaftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde med Australien (SEK(89) 783 af 24. maj 1989). Dette initiativ blev taget i fællesskab af næstformændene Pandolfi og Andriessen. På begæring af flere medlemsstater udsattes yderligere drøftelser mens man afventede et kommissionsdokument om videnskabeligt og teknisk samarbejde med tredjelande. Dette dokument blev tilsendt Rådet den 25. juni 1990 (KOM(90) 256). Rådet drog sine konklusioner på samlingen den 20. november 1990.*
4. *I lyset af disse konklusioner og som resultat af yderligere kontakter med Australiens videnskabelige kredse og sideløbende fremskridt med hensyn til udarbejdelse af retningslinjer for tildeling af intellektuel ejendomsret inden for videnskabelige og tekniske samarbejdsaftaler med tredjelande forelagde Kommissionen den 13. januar 1992 en henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde med Australien. Rådet traf sin afgørelse den 21. maj 1992.*

5. På dette grundlag førtes der forhandlinger med den australske regering, som resulterede i vedlagte udkast til aftale inkl. bilaget om formidling og udnyttelse af viden og forvaltning, tildeling og udøvelse af intellektuel ejendomsret.

Det er første gang en sådan samarbejdsaftale er blevet forhandlet mellem Det Europæiske Fællesskab og et industrialiseret tredjeland uden for Europa. Det er også første gang, ovennævnte bilag om formidling og udnyttelse af viden samt intellektuel ejendomsret er blevet afprøvet under forhandlinger om en videnskabelig og teknisk samarbejdsaftale med et tredjeland. Dette er følgen af vedtagelsen den 26. juni 1992 af Rådets og Kommissionens fælles erklæring om forhandling af intellektuel ejendomsret i forbindelse med aftaler om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Fællesskabet og tredjelände".

6. Udkastet til aftale, som er knyttet som bilag til vedlagte forslag til Rådets afgørelse, omfatter følgende:

- *deltagelse af fysiske og juridiske personer, forskningsinstitutter og andre, herunder partnerne selv, i forskningsprojekter, der gennemføres af Australien eller Fællesskabet på et begrænset antal forskningsområder;*
- *fælles brug af forskningsfaciliteter med henblik på samarbejde om forskningsprojekter;*
- *besøg og udveksling af videnskabsmænd, ingeniører og andre berørte medarbejdere;*
- *udveksling af oplysninger;*
- *andre aktiviteter, der kan fastlægges i fællesskab i Det Blandede Samarbejdsudvalg i overensstemmelse med parternes gældende politik og programmer;*
- *parternes vedtagelse af teknologiforvaltningsplaner som en forudsætning for gennemførelse af forskningsprogrammer som beskrevet i bilaget til udkastet til aftale;*
- *samarbejdsaktiviteterne er betinget af, at der er midler til rådighed, og er underlagt gældende love og bestemmelser, politik og programmer i Australien og Fællesskabet; der vil ikke finde overførsel af midler sted.*

7. *Sammenlignes resultaterne af forhandlingerne med forhandlingsdirektiverne, skal det understreges, at bestemmelserne med hensyn til aftalens omfang og samarbejds art, formidling og udnyttelse af viden samt de finansielle bestemmelser er blevet overholdt. For så vidt angår forvaltningen af aftaleudkastet, forventes det, at parternes deltagelse i hinandens forskningsprojekter vil finde sted i overensstemmelse med gældende procedurer for hver part [artikel 4, stk. 1, litra a)], som fra Fællesskabets side indebærer fuld deltagelse fra udvalgene for de specifikke programmer i udvælgelsen af de projekter, som skal indgå i samarbejdet. Det skal ligeledes understreges at Kommissionen har været i stand til at få Australien til næsten fuldstændig at acceptere Fællesskabets retningslinjer for formidling og udnyttelse af viden og forvaltning, tildeling og udøvelse af intellektuel ejendomsret. Bilaget til aftaleudkastet, som omhandler disse retningslinjer, udgør en integrerende del af aftaleudkastet.*
8. *Under henvisning til ovenstående forslår Kommissionen, at Rådet vedtaget vedlagte forslag til afgørelse.*

5

Forslag til

RADETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde
mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australien

RADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

Under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 130 Q, stk. 2.

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australien gennemfører specifikke
forskningsprogrammer på områder af fælles interesse;

på grundlag af erfaringerne med ordningen mellem Australiens regering og
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde inden for
videnskab og teknologi, der blev undertegnet den 12. november 1986, har
begge parter givet udtryk for deres ønske om at skabe et mere formelt
grundlag for gennemførelse af videnskabeligt og teknologisk samarbejde;

ved afgørelse 92/.../EØF⁽⁴⁾ af 21. maj 1992 bemyndigede Rådet Kommissionen
til at føre forhandlinger om en aftale om videnskabeligt og teknisk
samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australien;

(1) EFT nr.

(2) EFT nr. C

(3) EFT nr. C

(4) EFT nr.

Fællesskabet og Australien forventer at opnå gensidige fordele af samarbejdet.

aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem EØF og Australien bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Australien godkendes herved på Fællesskabets vegne. Aftalens tekst er vedlagt denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet foretager de i aftalens artikel 11 omhandlede notifikationer.

Udfærdiget i

På Rådets vegne

Formand

UDKAST TIL

**AFTALE OM VIDENSKABELIGT OG TEKNISK
SAMARBEJDE MELLEM AUSTRALIEN OG
DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB**

AUSTRALIEN og DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "parterne",

SOM ERKENDER, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, i det følgende benævnt "Fællesskabet", og Australien gennemfører specifikke forskningsprogrammer på områder af fælles interesse,

SOM NOTERER SIG ordningen mellem Australiens regering og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber om samarbejde inden for videnskab og teknologi, der blev undertegnet i Canberra den 12. november 1986, og som vedrører samarbejde på videnskabelige og teknologiske områder af fælles interesse gennem udveksling af oplysninger, der opnås ved forskning på specifikke områder,

SOM TAGER HENSYN TIL betydningen af videnskabelig og teknisk forskning for Australien og Fællesskabet og de fordele, som begge parter kan opnå, hvis de letter et større samarbejde, og

SOM ØNSKER at etablere en ramme for samarbejdet om videnskabelig og teknisk forskning, der vil øge og styrke samarbejdet på områder af fælles interesse og fremme anvendelsen af resultaterne af dette samarbejde til social og økonomisk gavn for Australien og Fællesskabet,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1 Definitioner

1. Ved "samarbejdsaktivitet" forstås en aktivitet, der gennemføres i henhold til denne aftale, herunder fælles forskning.
2. Ved "viden" forstås videnskabelige og tekniske data, forsknings- og udviklingsresultater eller -metoder, som er opstået ved fælles forskning, samt enhver anden viden, som parterne og/eller deltagerne i den fælles forskning anser det for nødvendigt at fremlægge eller udveksle som led i denne aftale eller forskning i henhold hertil.
3. "Intellektuel ejendomsret" defineres som i artikel 2 i konventionen om oprettelse af Verdensorganisationen for Intellektuel Ejendomsret, udfærdiget i Stockholm den 14. juli 1967.
4. Ved "fælles forskning" forstås forskning, som gennemføres og/eller finansieres ved fælles bidrag fra parterne under medvirkning af deltagere fra begge sider.
5. Ved "deltager" forstås en fysisk eller juridisk person, et forskningsinstitut eller andre, der deltager i et forskningsprojekt i henhold til denne aftale, herunder parterne selv.

ARTIKEL 2 Mål

Parterne skal tilskynde til og på denne aftales vilkår lette samarbejdet mellem Australien og Fællesskabet på områder af fælles interesse, hvor parterne støtter forsknings- og udviklingsaktiviteter for at fremme videnskab og/eller teknologi, der er relevant for disse interesseområder.

ARTIKEL 3 Principper

Samarbejdet i henhold til denne aftale gennemføres på grundlag af følgende principper:

- a) gensidigt udbytte;
- b) rettidig udveksling af viden, der kan have indflydelse på det arbejde, der udføres af deltagerne i samarbejdsaktiviteter;
- c) en effektiv beskyttelse og retfærdig fordeling af den intellektuelle ejendomsret som fastsat i bilaget til denne aftale, der udgør en integrerende del heraf, under hensyn til gældende love og bestemmelser vedrørende intellektuel ejendomsret;
- d) stræben efter økonomiske og sociale fordele af samarbejdsaktiviteterne for Fællesskabet og Australien på baggrund af deltagerne og parternes respektive bidrag til samarbejdsaktiviteterne.

ARTIKEL 4 **Anvendelsesområde**

1. Samarbejdet kan omfatte følgende aktiviteter:
 - a) deltagelse af fysiske og juridiske personer, forskningsinstitutter og andre, herunder parterne selv, i forskningsprojekter, der gennemføres af Australien eller Fællesskabet, i henhold til de procedurer, der gælder for hver part;
 - b) fælles brug af forskningsfaciliteter med henblik på samarbejde om forskningsprojekter;
 - c) besøg og udvekslinger af videnskabsmænd, ingeniører og andre berørte medarbejdere med henblik på deltagelse i seminarer, symposier og workshops, der er relevante for samarbejdet i henhold til denne aftale;
 - d) udveksling af oplysninger om f.eks. praksis, lovgivning, bestemmelser og programmer, der er relevante for samarbejdet i henhold til denne aftale;
 - e) andre aktiviteter, der kan fastlægges i fællesskab i Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi i henhold til parternes gældende politik og programmer.

2. I forbindelse med denne aftale begrænses samarbejdet til følgende områder:
 - a) bioteknologi
 - b) medicinsk og sundhedsmæssig forskning
 - c) havforskning og -teknologi
 - d) miljø
 - e) informationsteknologi
 - f) kommunikationsteknologi.
3. Forskningsprojekter gennemføres først i henhold til denne aftale, når parterne har godkendt en teknologiforvaltningsplan som er beskrevet i bilaget til denne aftale, og som aftales mellem deltagerne.

ARTIKEL 5

Det Blandede Samarbejdsudvalg

1. Samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale forvaltes af et blandet samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi bestående af repræsentanter for begge parter.
2. Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi skal have følgende opgaver:
 - a) at fremme og gennemgå de påtænkte aktiviteter i henhold til aftalen;
 - b) at godkende aktiviteter som omhandlet i denne aftales artikel 4, stk. 1, litra e), som samarbejdsaktiviteter, som denne aftale finder anvendelse på;
 - c) at rådgive parterne om, hvordan de kan styrke samarbejdet i overensstemmelse med målene og principperne i denne aftale;
 - d) at aflægge en årsrapport til parterne om niveau, status og effektivitet for så vidt angår samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale.

3. Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi bestræber sig på at mødes en gang om året, og disse årlige møder holdes skiftevis i Europa og i Australien. Andre møder kan holdes efter aftale.
4. Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi træffer afgørelser ved konsensus. Der udarbejdes et referat af hvert møde med en oversigt over afgørelser og de vigtigste punkter, der er drøftet. Referaterne godkendes af de personer, som hver part udpeger til i fællesskab at lede mødet, og skal sammen med årsrapporten forelægge på det næste bilaterale ministermøde mellem Australien og Fællesskabet.

ARTIKEL 6

Formidling og udnyttelse af viden

Formidling og udnyttelse af viden og forvaltning, tildeling og udøvelse af intellektuel ejendomsret, som fremkommer ved fælles forskning i henhold til denne aftale, skal følge principperne i bilaget til denne aftale.

ARTIKEL 7

Finansiering

1. Samarbejdsaktiviteterne er betinget af, at der er midler til rådighed, og er underlagt Australiens og Fællesskabets gældende love og bestemmelser, politik og programmer.
2. Deltagernes udgifter i forbindelse med samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale kræver ikke overførsel af midler fra den ene part til den anden.
3. Udgifter, der afholdes af eller på vegne af Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi, dækkes af den part, som medlemmerne er ansvarlige over for. Udgifter, der har direkte forbindelse med møderne i Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi, bortset fra udgifter til rejser og indlogering, dækkes af værtsparten.

ARTIKEL 8

Adgang for personale og udstyr

Hver part tager alle rimelige skridt og gør sit bedste for, at personale, materiel og udstyr i forbindelse med samarbejdsaktiviteter i henhold til denne aftale uhindret kan få adgang til samt forlade dens område.

ARTIKEL 9

Andre aftaler

Denne aftale er ikke til hinder for et eventuelt samarbejde i henhold til andre aftaler eller ordninger mellem parterne.

ARTIKEL 10

Territorial anvendelse

Denne aftale gælder dels på de områder, som er omfattet af Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, på de betingelser, der er fastsat i Traktaten, dels på Australiens område.

ARTIKEL 11

Ikrafttrædelse og opsigelse

1. Denne aftale træder i kraft på den dag, hvor parterne skriftligt har meddelt hinanden, at deres retlige betingelser for aftalens ikrafttrædelse er opfyldt.
2. Aftalen kan ændres eller udvides efter aftale mellem parterne. Ændringer eller udvidelser træder i kraft på den dag, hvor parterne skriftligt har meddelt hinanden, at deres retlige betingelser er opfyldt.
3. Denne aftale kan til enhver tid opsiges skriftligt af en af parterne med tolv måneders varsel. Aftalens udløb eller opsigelse påvirker ikke gyldigheden eller varigheden af eventuelle ordninger i henhold til aftalen eller de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i henhold til bilaget til denne aftale.

ARTIKEL 12

Denne aftale udfærdiges i to eksemplarer på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede underskrevet denne aftale.

UDFÆRDIGET I _____, den _____

FOR AUSTRALIEN:

FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
FÆLLESSKAB:

BILAG OM

FORMIDLING OG UDNYTTELSE AF VIDEN OG
FORVALTNING, TILDELING OG UDØVELSE
AF INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

I. EJENDOMSRET SAMT TILDELING OG UDØVELSE AF RETTIGHEDER

1. Al forskning, som udføres i henhold til denne aftale er "fælles forskning". Deltagerne udarbejder sammen fælles teknologiforvaltningsplaner⁽¹⁾ med hensyn til ejendomsretten til og anvendelsen, herunder offentliggørelsen, af den viden og intellektuelle ejendomsret, som opstår ved fælles forskning. Vedrører planerne bestemte samarbejdskontrakter om forskning og udvikling, skal parterne godkende dem, før kontrakterne indgås. Teknologiforvaltningsplanerne udarbejdes under hensyntagen til målet for den fælles forskning, deltageres forholdsmæssige bidrag, fordele og ulemper ved rettigheder for bestemte territorier eller anvendelsesområder, forpligtelser efter gældende lov, procedurer for bilæggelse af tvister, og andre faktorer, som deltagerne anser for relevante. Rettigheder og forpligtelser for så vidt angår intellektuel ejendomsret i forbindelse med forskning udført af gæsteforskere omfattes også af teknologiforvaltningsplanerne.
2. Viden eller intellektuel ejendomsret, som opstår ved fælles forskning, og som ikke er omfattet af teknologiforvaltningsplanen, fordeles med parternes godkendelse i overensstemmelse med teknologiforvaltningsplanens principper, herunder bilæggelse af tvister. I tilfælde af uenighed, der af rimelige grunde ikke kan løses efter den aftalte procedure for bilæggelse af tvister, kan tvisten forelægges for Det Blandede Samarbejdsudvalg for Videnskab og Teknologi, der forsøger at mægle mellem deltagerne. Hvis uenigheden herefter stadig består, ejes sådan viden eller intellektuel ejendomsret i fællesskab af alle deltagerne i den fælles forskning, der har frembragt den pågældende viden eller intellektuelle ejendomsret. Enhver deltager, for hvem denne bestemmelse gælder, har ret til at udnytte den pågældende viden eller intellektuelle ejendomsret i sin egen forretning uden geografiske begrænsninger.
3. Hver part påser, at den anden part og dens deltagere kan få de rettigheder, som tildeles dem i overensstemmelse med principperne i afdeling I i dette bilag.
4. Samtidig med at konkurrencevilkårene bevares på de områder, der er omfattet af aftalen, bestræber hver part sig på at sikre, at rettigheder, som erhverves i henhold til denne aftale og ordninger i henhold til denne, udøves for navnlig at fremme:

i) formidling og anvendelse af viden, som er opstået, frigivet eller på anden måde gjort tilgængelig i medfør af aftalen

ii) vedtagelse og gennemførelse af internationale standarder.

II. OPHAVSRETTLIGT BESKYTTEDE VÆRKER

Ophavsret, der tilhører parterne eller deres deltagere, forvaltes i overensstemmelse med Berner-konventionen (Paris-akten af 1971).

(1) Retningslinjer for indholdet af sådanne planer findes i tillægget.

III. VIDENSKABELIG LITTERATUR

Med forbehold af afdeling IV, og medmindre andet er fastsat i teknologiforvaltningsplanen, skal parterne eller deltagerne i den fælles forskning sammen stå for offentliggørelsen af forskningsresultater:

1. I tilfælde, hvor en af parterne eller dennes offentlige institutioner udgiver litterære værker, herunder også video og programmel, af videnskabelig og teknisk karakter, som er blevet til ved fælles forskning i henhold til denne aftale, tilfalder der den anden part en verdensomspændende, ikke-eksklusiv, uigenkaldelig og royaltifri ret til at oversætte, reproducere, tilpasse, transmittere og offentligt distribuere sådanne værker.
2. Parterne påser, at litterære værker af videnskabelig karakter, som er blevet til ved fælles forskning i henhold til aftalen, og som er offentliggjort af uafhængige forslag, får den videst mulige udbredelse.
3. Alle eksemplarer af et ophavsretligt beskyttet værk, der skal distribueres offentligt, og som henhører under denne bestemmelse, skal forsynes med forfatternavn(e), medmindre forfatteren eller forfatterne udtrykkeligt anmoder om ikke at blive nævnt ved navn. De skal endvidere bære en tydeligt synlig angivelse af parternes bidrag.

IV. IKKE-FRIGIVET VIDEN

A. Ikke-frigivet viden i dokumentform

1. Hver part eller i givet fald dens deltagere fastlægger så tidligt som muligt og helst i teknologiforvaltningsplanen, hvilken viden i forbindelse med denne aftale den fortsat ikke ønsker frigivet, bl.a. under hensyntagen til følgende kriterier:
 - i) den pågældende videns hemmelige karakter i den forstand, at den ikke som helhed eller i dens præcise konfiguration eller sammenstilling af dens enkeltelementer er alment kendt blandt eller umiddelbart tilgængelig med lovlige midler for sagkyndige på området;
 - ii) den pågældende videns faktiske eller potentielle forretningsmæssige værdi i kraft af dens hemmeligholdelse;
 - iii) tidligere beskyttelse af den pågældende viden i den forstand, at den person, som lovligt besidder denne viden, har taget efter omstændighederne rimelige skridt for at hemmeligholde den.

Parterne og deltagerne kan i særlige tilfælde, medmindre andet er fastsat, aftale, at dele af eller al den viden, som tilvejebringes, udveksles eller opstår under fælles forskning i henhold til denne aftale, ikke må frigives.

2. Hver part sørger for, at ikke-frigivet viden i henhold til denne aftale og dens privilegerede karakter let kan identificeres af den anden part, f.eks. ved hjælp af en passende mærkning eller indskrænkende påtegning. Dette gælder også for enhver hel eller delvis gengivelse af den pågældende viden.
3. En part, som modtager ikke-frigivet viden i henhold til denne aftale, skal respektere dens privilegerede karakter. Disse begrænsninger bortfalder automatisk, når ejeren uden indskrænkende betingelser videregiver denne viden til sagkyndige på området.
4. Ikke-frigivet viden, som meddeles i henhold til denne aftale, kan af den modtagende part videregives til personer inden for eller ansat af den modtagende part samt til andre berørte ministerier og styrelser hos den modtagende part, når disse har fået tilladelse hertil med specielt henblik på den igangværende fælles forskning, under den forudsætning, at sådan ikke-frigivet viden kun videregives fortroligt og let kan identificeres som sådan som anført ovenfor.
5. Med forudgående skriftligt samtykke fra den part, der stiller ikke-frigivet viden til rådighed i henhold til denne aftale, kan den modtagende part give sådan viden større udbredelse end tilladt efter punkt 4. Parterne samarbejder om at fastlægge procedurer for anmodning om og opnåelse af forudgående skriftligt samtykke til en sådan større udbredelse, og hver part giver sit samtykke i den udstrækning, det er muligt efter denne parts administrative praksis, bekendtgørelser og love.

B. Ikke-frigivet viden, som ikke forelægges i dokumentform

Ikke-frigivet eller anden fortrolig eller privilegeret viden, som ikke forelægges i dokumentform, men meddeles på seminarer eller andre møder, der holdes i henhold til denne aftale, og viden, som opstår gennem tilknytning af personale, anvendelse af anlæg eller gennem fælles projekter, forvaltes af parterne eller deres deltagere efter aftalens principper for viden, der forelægges i dokumentform, forudsat at modtageren af sådan ikke-frigivet eller fortrolig eller privilegeret viden, gøres opmærksom på den meddelte videns fortrolige karakter, når meddelelsen finder sted.

C. Forvaltning

Hver part bestræber sig på at sikre, at ikke-frigivet viden, som den får stillet til rådighed i henhold til denne aftale forvaltes på den måde, som er fastlagt heri. Hvis en af parterne bliver opmærksom på, at den vil blive eller med rimelighed kan forventes at blive ude af stand til at opfylde fortrolighedsbestemmelserne i afsnit A og B, giver den omgående den anden part meddelelse herom. Parterne rådfører sig derefter med hinanden om, hvilke skridt der bør tages.

TILLÆGRETNINGSLINJER FOR INDHOLDET AF
EN TEKNOLOGIFORVALTNINGSPLAN

En teknologiforvaltningsplan er en specifik aftale mellem deltagerne om udførelsen af fælles forskning og om deltagernes respektive rettigheder og forpligtelser. For så vidt angår intellektuel ejendomsret, vil teknologiforvaltningsplanen normalt omhandle bl.a.: ejendomsret, beskyttelse, ret til anvendelse til forsknings- og udviklingsformål, udnyttelse og formidling, herunder også ordninger for fælles offentliggørelse, gæsteforskeres rettigheder og forpligtelser samt procedurer for bilæggelse af tvister. Teknologiforvaltningsplanen kan også omhandle nyere viden ("foreground information"), baggrundsviden, licenser og konkrete resultater.

18

ISSN 0254-1459

KOM(93) 269 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

11 15

Katalognummer : CB-CO-93-299-DA-C

ISBN 92-77-56672-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg